TRANSCRIPT · EPISODE 202

Weekly English Recap: Popcorn, Health and Everyday English

English learning resource · FR

Line-by-line · English + French

113 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Welcome back to Your English Toolbox.

Bienvenue à nouveau sur Your English Toolbox.

I am Peter, and this is your weekly English recap.

Je suis Peter et voici votre récapitulatif hebdomadaire en anglais.

Today we will practise forty-two sentence pairs from episodes one hundred and ninety-five to two hundred and one.

Aujourd'hui, nous allons pratiquer quarante-deux paires de phrases des épisodes cent quatre-vingt-quinze à deux cent un.

We will revisit popcorn, health, appointments, careful science, a story about giving, clear explanations and the word light.

Nous reviendrons sur le pop-corn, la santé, les rendez-vous, les formulations prudentes en sciences, une histoire de générosité, les explications claires et le mot light.

First, listen to a useful sentence.

Écoutez d'abord une phrase utile.

Then you will have four seconds to repeat it aloud.

Vous aurez ensuite quatre secondes pour la répéter à voix haute.

After those four seconds, I will say the same idea in different words.

Après ces quatre secondes, je dirai la même idée avec d'autres mots.

Listen for the meaning and notice what changes.

Écoutez le sens et remarquez ce qui change.

The first sentence comes from an episode you heard this week.

La première phrase vient d'un épisode que vous avez écouté cette semaine.

The second sentence gives you another way to communicate that idea.

La deuxième phrase vous propose une autre façon d'exprimer cette idée.

You will also have a short pause after the second sentence.

Vous aurez aussi une courte pause après la deuxième phrase.

Use that pause to try the alternative phrasing yourself.

Profitez de cette pause pour essayer vous-même la formulation alternative.

If the sentence feels difficult, say the part you remember and keep going.

Si la phrase vous semble difficile, dites la partie dont vous vous souvenez et continuez.

This is a chance to practise speaking, not a test of perfect memory.

C’est une occasion de pratiquer l’expression orale, pas un test de mémoire parfaite.

Keep your voice relaxed and take the full four seconds.

Gardez une voix détendue et utilisez les quatre secondes entières.

Let us begin in the kitchen with popcorn and useful action words.

Commençons dans la cuisine avec le pop-corn et des mots utiles pour décrire des actions.

A popcorn kernel contains a small amount of water surrounded by starch.

Un grain de maïs à éclater contient un peu d’eau entourée d’amidon.

A little water sits inside each popcorn seed, with starch around it.

Un peu d’eau se trouve dans chaque grain de maïs, entourée d’amidon.

A tough outer hull holds the contents inside.

Une enveloppe extérieure résistante retient le contenu à l’intérieur.

A strong outer covering keeps everything in the kernel.

Une enveloppe extérieure solide garde tout dans le grain.

Some of it turns into steam.

Une partie se transforme en vapeur.

Part of the water changes into hot water vapour.

Une partie de l’eau devient de la vapeur d’eau chaude.

The steam cannot escape easily through the strong hull.

La vapeur ne peut pas s’échapper facilement à travers l’enveloppe résistante.

The hard outer layer makes it difficult for the steam to get out.

La couche extérieure dure rend la sortie de la vapeur difficile.

So pressure builds up inside.

La pression s’accumule donc à l’intérieur.

The pressure gradually increases within the kernel.

La pression augmente progressivement dans le grain.

The kernel bursts open.

Le grain éclate.

The popcorn seed suddenly breaks apart.

Le grain de maïs éclate soudainement.

Now we will practise expressions for health and recovery.

Nous allons maintenant pratiquer des expressions sur la santé et le rétablissement.

I am getting over a cold.

Je me remets d'un rhume.

I am recovering from a cold.

Je suis en train de guérir d'un rhume.

I hope you will be back on your feet soon.

J'espère que vous serez bientôt remis sur pied.

I hope you can return to your normal activity soon.

J'espère que vous pourrez bientôt reprendre votre activité habituelle.

I am feeling a bit under the weather today.

Je ne me sens pas très bien aujourd'hui.

I feel slightly ill today.

Je me sens légèrement malade aujourd'hui.

My grandfather is eighty and still fit as a fiddle.

Mon grand-père a quatre-vingts ans et il est toujours en pleine forme.

My grandfather is eighty and still very healthy.

Mon grand-père a quatre-vingts ans et il est toujours en très bonne santé.

I have been feeling run down this week.

Je me suis senti épuisé cette semaine.

I have felt tired and low in energy this week.

Cette semaine, je me suis senti fatigué et sans énergie.

A quiet weekend helped me recharge my batteries.

Un week-end tranquille m'a aidé à recharger mes batteries.

A peaceful weekend helped me get my energy back.

Un week-end paisible m'a aidé à retrouver mon énergie.

Next, let us make and change plans politely.

Voyons maintenant comment organiser et modifier des projets avec politesse.

Could we move our appointment to Thursday?

Pourrions-nous déplacer notre rendez-vous à jeudi ?

Would it be possible to arrange our appointment for Thursday instead?

Serait-il possible de fixer notre rendez-vous à jeudi à la place ?

Would Friday morning work for you instead?

Le vendredi matin vous conviendrait-il à la place ?

Would Friday morning be convenient for you as another option?

Le vendredi matin serait-il une autre option pratique pour vous ?

Something has come up at work, so I cannot make Wednesday.

Un imprévu est survenu au travail, donc je ne peux pas venir mercredi.

An unexpected work issue means I cannot attend on Wednesday.

Un imprévu professionnel m'empêche d'être présent mercredi.

Is there another time that suits you?

Y a-t-il un autre moment qui vous convient ?

Is a different time convenient for you?

Un autre moment vous conviendrait-il ?

I am afraid I cannot do Friday, but Tuesday afternoon is free.

Je crains de ne pas pouvoir vendredi, mais je suis libre mardi après-midi.

Friday does not work for me, but I am available on Tuesday afternoon.

Vendredi ne me convient pas, mais je suis disponible mardi après-midi.

I am sorry for the change.

Je suis désolé pour ce changement.

I apologise for changing the arrangement.

Je m'excuse d'avoir modifié notre arrangement.

Now let us practise describing research carefully.

Entraînons-nous maintenant à décrire les recherches avec prudence.

Why do our fingers wrinkle in water?

Pourquoi nos doigts se fripent-ils dans l'eau ?

Why does the skin on our fingers form lines after time in water?

Pourquoi des plis apparaissent-ils sur la peau de nos doigts après un moment dans l'eau ?

One question is whether the wrinkles help us grip wet objects.

On se demande notamment si les plis nous aident à saisir des objets mouillés.

Researchers ask if those lines help us hold wet things firmly.

Les chercheurs se demandent si ces plis nous aident à tenir fermement des objets mouillés.

A hypothesis is an idea that can be tested, not a settled fact.

Une hypothèse est une idée que l'on peut vérifier, pas un fait établi.

A hypothesis is a testable explanation, rather than an established conclusion.

Une hypothèse est une explication vérifiable, plutôt qu'une conclusion établie.

This pattern may help us handle wet things.

Ce motif pourrait nous aider à manipuler des objets mouillés.

These wrinkles might make it easier to manage wet objects.

Ces plis pourraient faciliter la manipulation d'objets mouillés.

It shows possibility, not certainty.

Cela indique une possibilité, pas une certitude.

It indicates that something is possible, without saying it is sure.

Cela indique qu'une chose est possible, sans affirmer qu'elle est certaine.

And researchers have not proved the evolutionary explanation.

Et les chercheurs n'ont pas démontré l'explication évolutive.

Scientists have not established that explanation about evolution as fact.

Les scientifiques n'ont pas établi cette explication sur l'évolution comme un fait.

The Gift of the Magi gives us language for generosity and difficult choices.

Le Cadeau des rois mages nous donne du vocabulaire sur la générosité et les décisions difficiles.

Della counted the money she had saved.

Della compta l'argent qu'elle avait économisé.

Della added up the money she had put aside.

Della additionna l'argent qu'elle avait mis de côté.

It was her greatest treasure.

C'était son plus grand trésor.

It was the thing she valued most.

C’était ce à quoi elle tenait le plus.

With the money, she searched the shops for something worthy of Jim.

Avec cet argent, elle chercha dans les magasins quelque chose digne de Jim.

Using that money, she looked through shops for a suitable gift for Jim.

Avec cet argent, elle parcourut les magasins à la recherche d’un cadeau adapté à Jim.

Jim held out a small package.

Jim lui tendit un petit paquet.

Jim extended a little parcel towards her.

Jim lui tendit un petit colis.

Their gifts could not be used as they were.

Leurs cadeaux ne pouvaient pas être utilisés en l’état.

Neither present was usable in the circumstances.

Aucun des cadeaux n’était utilisable dans ces circonstances.

Their presents were thoughtful, even though neither could use them as planned.

Leurs cadeaux étaient attentionnés, même si aucun des deux ne pouvait les utiliser comme prévu.

Their gifts showed care, although they could not use them as intended.

Leurs cadeaux témoignaient de leur affection, même s’ils ne pouvaient pas les utiliser comme prévu.

Let us make the pattern after explain feel natural.

Faisons en sorte que la structure avec explain devienne naturelle.

The simple structure is explain something to someone.

La structure simple consiste à expliquer quelque chose à quelqu’un.

The usual pattern is to explain a thing to a person.

La structure habituelle consiste à expliquer une chose à une personne.

For example, explain the problem to your manager.

Par exemple, expliquez le problème à votre responsable.

For instance, describe the problem clearly to your manager.

Par exemple, décrivez clairement le problème à votre responsable.

Please explain to me why the train is late.

Expliquez-moi pourquoi le train est en retard, s’il vous plaît.

Please tell me the reason for the train being late.

Dites-moi la raison du retard du train, s'il vous plaît.

Could you explain the schedule?

Pourriez-vous expliquer l'horaire ?

Could you make the timetable clear?

Pourriez-vous clarifier l'horaire ?

Please explain to me what happened.

Expliquez-moi ce qui s'est passé, s'il vous plaît.

Please tell me clearly what took place.

Dites-moi clairement ce qui s'est passé, s'il vous plaît.

Could you explain the rule to me?

Pourriez-vous m'expliquer la règle ?

Could you make the rule clear to me?

Pourriez-vous me clarifier la règle ?

Finally, listen for three uses of light.

Pour finir, écoutez trois emplois de light.

This suitcase is light enough to carry upstairs.

Cette valise est assez légère pour être portée dans l'escalier.

This suitcase is not too heavy to take upstairs.

Cette valise n'est pas trop lourde pour être portée à l'étage.

The light in the hallway is still on.

La lumière du couloir est encore allumée.

The hallway lamp has not been switched off.

La lampe du couloir n'a pas été éteinte.

For example, stop when the traffic lights turn red.

Par exemple, arrêtez-vous lorsque les feux passent au rouge.

For instance, stop when the road signals show red.

Par exemple, arrêtez-vous lorsque les feux de signalisation sont rouges.

Please light the candle before dinner.

Allumez la bougie avant le dîner, s'il vous plaît.

Please make the candle start burning before dinner.

Faites brûler la bougie avant le dîner, s'il vous plaît.

She lit a small fire to keep warm.

Elle alluma un petit feu pour rester au chaud.

She started a little fire so that she could stay warm.

Elle fit un petit feu afin de rester au chaud.

Light pollution makes the night sky harder to see.

La pollution lumineuse rend le ciel nocturne plus difficile à voir.

Excess artificial light makes it more difficult to see the night sky.

Un excès de lumière artificielle rend le ciel nocturne plus difficile à voir.

You have practised forty-two pairs from this week's seven episodes.

Vous avez pratiqué quarante-deux paires tirées des sept épisodes de cette semaine.

Choose one expression about health and one for making plans.

Choisissez une expression sur la santé et une autre pour organiser des projets.

Now make a true sentence about your own life with each of them.

Formez maintenant avec chacune une phrase vraie sur votre propre vie.

If you want a second round, say the alternative sentence before I do.

Si vous voulez un deuxième tour, dites la phrase alternative avant moi.

Visit Your English Toolbox for the full transcript, vocabulary and practice.

Rendez-vous sur Your English Toolbox pour retrouver la transcription complète, le vocabulaire et les exercices.

Thank you for practising with me.

Merci d'avoir pratiqué avec moi.

This is Peter, and I will see you next time.

C'était Peter, à la prochaine.